

# ORTHROS CANON OF THE PRESENTATION OF THE LORD IN THE TEMPLE

## ODE NINE

Third Tone

arr. N. Takis from Sakellarides

The musical score for Ode Nine features eight staves of music in G clef, common time. The lyrics are provided in both Greek and English, corresponding to the musical phrases. The lyrics are as follows:

Α-κα - τά-λη-πτόν ἐ - στι, τὸ τε - λού-με - νον ἐν σοί, καὶ Ἀγ - γέ - λοις καὶ βρο-  
 A-ka - ta - li - pton e - sti, to te - lou - me - non en si, ke An - ge - lis ke vro-

- τοῖς, Μη-τρο - πάρ - θε - νε ἀ - γνή. Ἀγ-κα - λί-ζε - ται χερ-σίν, ο Πρε - σβύ-της  
 - tis, Mi - tro - par - the - ne agh - ni. An-ka - li - ze - te cher-sin, o Pre - svi - tis

Συ - με - ὄν, τὸν τοῦ νό - μου Ποι-η - τήν, καὶ Δε - σπό - την τοῦ παν - τός.  
 Si - me - on, to tou vo - mou Pi - i - tin, ke Dhe - spo - tin tou pan - dos.

Βου-λη - θεὶς ο Πλα-στουρ - γός, ι - να σώ - ση τὸν Ἄ - δάμ, μῆ - τρων ώ - κη-  
 Vou - li - this o Pla - stour - ghos, i - na so - si ton A - dham, mi - tran o - ki-

- σε τὴν σήν, τῆς Παρ - θέ - νου καὶ ἀ - γνής. Γέ - νος ἄ - παν τῶν βρο - τῶν,  
 - se tin sin, tis Par - the - nou ke a - ghnis. Ghe - nos a - pan ton vro - ton,

μα - κα - ρí - ζει σε Ἀ - γνή, καὶ δο - ξά - ζει σε πι - στῶς, ὡς Μη - τέ - ρα  
 ma - ka - ri - zi se A - ghní, ke do - xa - zi se pi - stos, os Mi - te - ra

τοῦ Θε - οῦ. Δεῦ - τε, ι - δε - τε Χρι - στόν, τὸν Δε - σπό - την τοῦ παν - τός, δν βα-  
 tou The - ou. Dhef - te, i - dhe - te Chri - ston, ton Dhe - spo - tin tou - pan - dos, on va-

στά - ζει Συ-με - ών, σή - με - ρον εν τῷ να - ω. Ἔ-πι - βλέ-πεις πρὸς τὴν  
 sta - zi Si-me - on, si - me - ron en to na - o. E-pi - vle - pis pros tin

γῆν, καὶ ποι - εῖς τρέ - μειν αὐ - τήν, καὶ πῶς γέ - ρων κε-κμη - κώς, σὲ κα-  
 ghin, ke pi - is tre - min af - tin, ke pos ghe - ron ke-kmi - kos, se ka-

τέ - χει ἐν χερ - σὶ; Ζή-σας ἔ-τη Συ-με-ών, ἔ - ως εἰ - δε τὸν Χρι-στόν,  
 te - chi en cher - si? Zi-sas e-ti Si-me-on, e - os i - dhe ton Chri-ston,

καὶ ἐ - βό - α πρὸς αὐ - τὸν· Νῦν ἀ - πό - λυ - σιν ζη - τῷ. Ἡ λα - βίς ἡ  
 ke e - vo - a pros af - ton: Nin a - po - li - sin zi - to. I la - vis I

μυ-στι - κή, ἡ τὸν ἄνθρα - κα Χρι-στόν, συλ-λα - βοῦ - σα ἐν γα - στρί, σὺ ὑ-  
 mi - st - ki, I ton an-thra - ka Chri-ston, sil - la - vou - sa en gha - stri, si i-

πάρ - χεις Μα-ρι - ἀμ. Θέ-λων ἐ-νην-θρώ-πη-σας, ὁ προ - ἀ - ναρ - χος Θε - óς,  
 par - chis Ma-ri - am. The-lon e-nin-thro-pi-sas, o pro - a - nar - chos The-os,

καὶ να - ω προ - σφέ-ρε - σαι, τεσ-σα - ρα - κον - θή-με - ρος. Κα-τελ-  
 ke na - o pro - sfe - re - se, tes - sa - ra - kon - thi-me - ros. Ka - tel-

- θόντ' ἔξ οὐρανοῦ, τὸν Δε - σπό - την τοῦ παν - τός, ὑ - πε - δέ - ξα - το αύ - τόν,  
 - thont' ex si - ra - nou, ton Dhe - spo - tin tou pan-dos, i-pe - dhe - xa - to af - ton.  
  
 Συ - με - ών ó Ι-ε - ρεύς. Λάμ - πρυ - νόν μου τὴν ψυ - χήν, καὶ τὸ φῶς τὸ  
 Si - me - on o I-e - refs. Lam-bri - non mou tin psi-chin, ke to fos to  
  
 αἱ - σθη - τόν, ὅ - πως ī - δω κα - θα - ρῶς, καὶ κη - ρύ - ξω σε Θε - óν.  
 e - sthi-ton, o-pos i - dho ka-tha - ros, ke ki - ri - xo se The - on.  
  
 Μη - τρο - πάρ - θε - νε ἀ - γνή, τὶ προ - σφέ - ρεις τῷ να - ω, νέ - ον βρέ - φος ἀ - πο -  
 Mi - tro - par - the - ne a - ghnī, ti pro - sme - ris to na - o, ne-on vle - fos a - po -  
  
 - δούς, ἐν ἀγ - κά - λαις Συ - με - ών; Νῦν ἀ - πό - λυ - σιν ζη - τῷ, ἀ - πὸ σοῦ τοῦ  
 - dhous, en an - ka - les Si-me - on? Nin a - po - li - sin zi - to, a - po sou tou  
  
 Πλα - στουρ - γοῦ, ὅ - τι εἰ - δὸν σε Χρι - στέ, τὸ σω - τή - ρι - óν μου φῶς.  
 Pla stour - ghou, o-ti i - dhon se Chri - ste. to so - tiō - ri - on mou fos.  
  
 Ὄν οἱ ἄ - νω λει - τουρ - γοί, τρό - μῳ λι - τα - νεύ - ου - σι, κά - τω νῦν ὁ Συ - με -  
 On I a - no li - tour - ghi, tro - mo li - ta - nef - ou - si, ka - to nin o Si - me -

- ὡν, ἀγ - κα - λι - ζε - ται χερ - σι. Ἡ τῇ φύ - σει μὲν Μο - νάς, τοῖς προ - σώ - ποις  
 - on, an - ka - li - ze te cher - si. I ti fi - si men Mo-nas, tis pro - so - tis  
  
 δὲ Τρι - áς, φύ - λατ - τε tous δού - λους sou, τοὺς πι - στεύ - on - τας εἰς  
 dhe Tri - as, fi - lat - te, tous dhou-lous sou, tous el - pi - zon-das is  
  
 σέ. Θε - o - τό - κε ή έλ - πίς, πάν - των τῶν Χρι - στι - α - νῶν, σκέ - πε φρού - ρει  
 se. The-o - to-ke I el - pis, pan - don ton Chri - sti - a - non, ske-pe frou - ri  
  
 φύ - λατ - τε, τοὺς έλ - πí - ζον - τας εἰς σέ. Ἐν νό - μῳ, σκι - ḥ καὶ γράμ - μα - τι,  
 fi - lat - te, tous el - pi-zon-das is se. En no-mo ski - a ke għram-ma-ti  
  
 τύ - πον κα - τí - δω - μεν οἱ πι - στοί, πᾶν ἄρ - σεν τὸ τὴν μή - τραν δι - α - νοῦ - γον,  
 ti - pon ka - ti - do - men i - pi - sti, pan ar-sen to tis mi - tran dhi-a - ni - ghon  
  
 ἄ - γι - ον Θε - ω δι - ὥ πρω - τό - το - κον Λό - γον, Πα - τρὸς ἄ - νάρ - χου Υἱ -  
 a-ghi-on The - o, dhi - o pro - to - to-kon Lo - ghon, Pa - tros a - nar - chou I -  
  
 - ón, πρω - το - το - κού - με - νον Μη - τρί, ἀ - πει - ράν - δρω, με - γα - λύ - νο - μεν.  
 - on, pro - to - to - kou-me-non mi - stri a - pi pan-dhro me - gha - li - no - men.